

# Eksamen

28.11.2016

NOR1045/NOR1408

Norsk som andrespråk for språklige minoriteter

Norsk for elever med kort botid i Norge

NOR1045/NOR1408

Norsk som andrespråk for språklege minoritetar

Norsk for elevar med kort butid i Noreg

**Programområde:** Vg2 Yrkesfaglige/yrkesfaglege  
utdanningsprogram

# Bokmål

## Eksamensinformasjon

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>Eksamenstid</b>                | Eksamen varer i 4 timer.   |
| <b>Hjelpemidler</b>               | Alle hjelpemidler er tillatt, bortsett fra Internett og andre verktøy som kan brukes til kommunikasjon.<br><br>For norsk er heller ikke oversettelsesprogrammer tillatt.   |
| <b>Bruk av kilder</b>             | Hvis du bruker kilder i besvarelsen din, skal disse alltid oppgis på en slik måte at leseren kan finne fram til dem.<br><br>Du skal oppgi forfatter og fullstendig tittel på både lærebøker og annen litteratur. Hvis du bruker utskrift eller sitat fra Internett, skal du oppgi nøyaktig nettsadresse og nedlastingsdato. Det er for eksempel ikke tilstrekkelig med bare hovedsiden: <a href="http://www.wikipedia.no">www.wikipedia.no</a> . |
| <b>Vedlegg</b>                    | 5  |
| <b>Informasjon om vurderingen</b> | Se kommentarene til hver enkelt oppgave, og vurderingskriteriene for faget.<br><br>Det er den samlede kompetansen du viser, som ligger grunn for vurderinga.   |
| <b>Andre opplysninger</b>         | Alle elever skal skrive to tekster, et kortsvar (del A) og et langsvar (del B).  |

## Del A KORTSVAR

Velg en av oppgavene i del A

Skriv en sammenhengende tekst på ca. 200 ord.

Husk å skrive nummeret på oppgaven du velger.

Lag overskrift selv.

### Oppgave 1

Hvilke uhell og helseskader kan oppstå i yrker innenfor ditt programområde? Hvilke HMS-tiltak er viktige for å unngå uhell og skader?

**Kommentar:** I denne oppgaven kan du bruke både kunnskap om HMS og dine egne erfaringer og tanker.

### Oppgave 2

Vedlegg 1: Kampanjeannonse fra Regnskogfondet.

Hva er formålet med annonsen? Pek på noen virkemidler og den funksjonen de har. I hvilken grad synes du Regnskogfondet når fram til målgruppa?

**Kommentar:** Oppgaven er tredelt. Svar kort og presist på første del. De to andre spørsmålene i oppgaven må du se i sammenheng.

## Del B LANGSVAR

Velg en av oppgavene i del B

Skriv en sammenhengende tekst på minst 350 ord.

Husk å skrive nummeret på oppgaven du velger.

Lag overskrift selv.

### Oppgave 1

Vedlegg 2: «89 % brukte mobilen i sosiale lag»

«Ungdommens mobilbruk gjør dem usosiale og dumme».  
Skriv en tekst hvor du argumenterer for eller imot denne påstanden.

**Kommentar:** I svaret skal du vise evne til argumentere og underbygge påstandene dine. Du velger selv om du vil argumentere for eller imot. Du kan ta utgangspunkt i vedlegget.

### Oppgave 2

Vedlegg 3: «Unge drikker og røyker mindre enn før»

Hvorfor drikker og røyker ungdommer mindre enn før ifølge artikkelen? Hva tror du er grunnen til at ungdom drikker og røyker mindre?

**Kommentar:** Oppgaven er todelt. Først skal du vise at du forstår vedlegget. I del to skal du bruke egen kjennskap til temaet.

### Oppgave 3

Vedlegg 4: *Alle utlendinger har lukka gardiner* (utdrag), av Maria Navaro Skaranger

Ta utgangspunkt i den vedlagte teksten og skriv en tekst om hvordan det kan være å vokse opp mellom to kulturer.

**Kommentar:** *Du kan ta for deg både positive og negative sider ved å være flerkulturell.*

### Oppgave 4

Vedlegg 5: Bilder

Ta utgangspunkt i ett eller flere av bildene og skriv en kreativ tekst.

**Kommentar:** *Du kan velge selv hva slags type tekst du vil skrive. Kreativiteten kan du vise gjennom språklige virkemidler, innfallsvinkler og måten du bygger opp teksten på.*

# Nynorsk

| <b>Eksamensinformasjon</b>       |   |
|----------------------------------|---|
| <b>Eksamenstid</b>               | Eksamen varer i 4 timar.  |
| <b>Hjelpemiddel</b>              | Alle hjelpemiddel er tillatne, bortsett frå Internett og andre verktøy som kan brukast til kommunikasjon.<br><br>For norsk er heller ikkje omsetjingsprogram tillatne.  |
| <b>Bruk av kjelder</b>           | Dersom du bruker kjelder i svaret ditt, skal dei alltid førast opp på ein slik måte at lesaren kan finne fram til dei.<br><br>Du skal føre opp forfattar og fullstendig tittel på både lærebøker og annan litteratur. Dersom du bruker utskrift eller sitat frå Internett, skal du føre opp nøyaktig nettadresse og nedlastingsdato. Det er til dømes ikkje nok med berre hovedsida: <a href="http://www.wikipedia.no">www.wikipedia.no</a> |
| <b>Vedlegg</b>                   | 5   |
| <b>Informasjon om vurderinga</b> | Sjå kommentarane til kvar einskild oppgåve, og vurderingskriteria for faget.<br><br>Det er den samla kompetansen du viser som, ligg til grunn for vurderinga.   |
| <b>Andre opplysningar</b>        | Alle elevar skal skrive to tekstar, eit kortsvar (del A) og eit langsvaer (del B).  |

## Del A KORTSVAR

Vel ei av oppgåvene i del A

Skriv ein samanhengande tekst på ca. 200 ord.

Hugs å skrive nummeret på oppgåva du vel.

Lag overskrift sjølv.

### Oppgåve 1

Kva for farlege situasjonar kan oppstå i yrke innanfor programområdet ditt? Kva kan ein gjere for å unngå desse farlege situasjonane?

**Kommentar:** I denne oppgåva kan du bruke både kunnskap om HMS og dine egne erfaringar og tankar.

### Oppgåve 2

Vedlegg 1: Kampanjeannonse frå Regnskogfondet.

Kva er formålet med annonsen? Peik på nokre verkemiddel og den funksjonen dei har. I kva for ei grad synest du Regnskogfondet når fram til målgruppa?

**Kommentar:** Oppgåva er tredelt. Svar kort og presist på første del. Dei to andre spørsmåla i oppgåva må du sjå i samanheng.

## Del B LANGSVAR

Vel ei av oppgåvene i del B

Skriv ein samanhengande tekst på minst 350 ord.

Hugs å skrive nummeret på oppgåva du vel.

Lag overskrift sjølv.

### Oppgåve 1

Vedlegg 2: «89 % brukte mobilen i sosiale lag»

«Mobilbruken til ungdom gjerd ei usosiale og dumme»

Skriv ein tekst der du argumenterer for eller imot denne påstanden.

**Kommentar:** I svaret skal du vise evne til argumentere og underbygge påstandane dine. Du vel sjølv om du vil argumentere for eller imot. Du kan ta utgangspunkt i vedlegget.

### Oppgåve 2

Vedlegg 3: «Unge drikk og røyker mindre enn før»

Kvifor drikk og røyker ungdomar mindre enn før ifølgje artikkelen? Kva trur du er grunnen til at ungdom drikk og røyker mindre?

**Kommentar:** Oppgåva er todelt. Først skal du vise at du forstår vedlegget. I del to skal du bruke eigen kjennskap til temaet.



### Oppgåve 3

Vedlegg 4: *Alle utlendinger har lukka gardiner* (utdrag), av Maria Navaro Skaranger

Ta utgangspunkt i den vedlagde teksten og skriv ein tekst om korleis det kan vere å vekse opp mellom to kulturar.

**Kommentar:** *Du kan ta for deg både positive og negative sider ved å vere flerkulturell.*

### Oppgåve 4

Vedlegg 5: Bilde

Ta utgangspunkt i eitt eller fleire av bilda og skriv ein kreativ tekst.

**Kommentar:** *Du kan velje sølv kva for type tekst du vil skrive. Kreativiteten kan du vise gjennom språklege verkemiddel, innfallsvinklar og måten du bygger opp teksten på.*

## Vedlegg 1.



Kilde: Regnskogfondets Facebook-side.  
Publisert 10.04.14

<https://www.facebook.com/Regnskogfondet/photos/a.394355557139.171456.145922892139/10152353550857140/?type=1>

## Vedlegg 2

### 89 prosent brukte mobilen i sosiale lag

I august ble en amerikansk studie om mobilbruk publisert, «Americans' Views on Mobile Etiquette». 3217 voksne amerikanere deltok i studien. 3042 av dem er aktive mobilbrukere.

På spørsmål om deltakerne brukte mobiltelefonene sine da de sist var sosiale, svarte 89 prosent bekreftende på dette.

Svært mange oppga at de brukte mobilen sin i forbindelse med at de var sosiale:

- 41 prosent sendte en SMS, e-post eller en melding i sosiale medier for å fortelle om noe som skjedde der og da.
- 31 prosent kommuniserte med andre som de andre i gruppa kjenner til.

**Forskerne konkluderer med at når vi bruker mobiltelefonene våre i offentlige rom, gjør vi det for å hente informasjon og å være sosiale – og ikke for å være usosiale.**

Kilde: tv2.no

Publisert 24.10.15

Teksten er redigert for bruk på eksamen

<http://www.tv2.no/a/7538265>

## Vedlegg 3

### Unge drikk og røyker mindre enn før

Ungdom drikk mindre alkohol og røyker mindre enn tidlegare, ifølge ferske tal frå Universitetet i Bergen. Ein generell sunnheitsprofil, meiner professor.

Om lag kvar tiande elev i tiande klasse seier dei har vore fulle, ifølge tal frå den landsomfattande spørreundersøkinga «Helsevaner blant skoleelever» frå UiB. Det melder NRK.

Det er nesten 30 prosent færre enn ved førre spørreundersøking for fire år sidan. Dei nye tala viser også at mindre enn to prosent av ungdomsskoleelevane seier at dei røyker.

– Det går inn i ein generell sunnheitsprofil, og at ein ønskjer å ha kontroll over eigen oppførsel. Dette heng saman, seier Oddrun Samdal, som er professor i helsepsykologi ved Universitetet i Bergen.

*sunnheitsprofil: eit ønske om å ete sunn mat, trene og liknande for å få fin kropp og god helse*

Kilde: NTB

Publisert: 15.03.16

Teksten er oversatt og redigert for bruk på eksamen.

## Vedlegg 4

Utdrag fra *Alle utlendinger har lukka gardiner*

### Norge i rød hvit og blå

17.mai var mest kaose dagen på lenge. Først det var heftig kipt for det regna og som vanlig vår skole var nesten sist og vi måtte vente førti tusen år før kunne vi gå, men heldigvis vi hadde romsåsjanitsjaren som tok av med «Crazy in Love» hvert kvarter. Da vi endelig kom til nederst i Karl Johan man så hele toget i farga i norske flagget, rødtl, hvitt og blått, og Dardan (lagela, han er faren til utlendinger) bare: hvorfor det er så lang kø til Slottet.

Hele Oslo var stappa med alle sossejentene som hadde kjøpt dyreste bunadene bare så skulle de se rikere ut, og je tenkte: wollah, jeg egentlig er ganske glad for vi er de eneste med normale kjoler i byen, selv om selvfølgelig Isa så ut som hore og hadde klæsja et tonn med sminke pluss høyeste skoa i tillegg til turkise kjolen. I hele toget jeg så etter mamma som skulle vinke, men jeg ikke fant hun, og jeg stirra som største fuglen etter, men hun var helt borte blant alle potetene. Men det som skjedde var: jeg sverger på jeg så broren min! Wollah koran han sto utafør Deli de Luca sammen med en dame og kompiser, han hadde samme brune håret og voks på toppen og samme nese som pappa, jeg sverger det var han og nesten jeg skulle løpe ut av toget, men Isa dro meg tilbake og bare: hva skjer hvis er det ikke broren din, og jeg tenkte: ok, for uansett, jeg sikkert ikke hadde visst hva skulle jeg si til han. Etter toget vi stakk til Grønland for Esra sa det var bedre enn Aker Brygge, og først Nora bare: ikke Grønland a plis, det er helt kaos, og egentlig jeg heller ikke ville for det bare er utlendinger der, men likevel jeg sa ja for sannsynligheten var stor for at Mu2 også var der. Da vi kom dit det var helt fullt med utlendinger, jeg sverger alle utlendingene i Oslo samla på Grønland!!!!!!!!!!!! På begynnelsen vi tok noen karuseller og chilla, men så vi møtte noen kurdere fra Stovner som hadde spraybokser og spraya, så Nora sin bunad ble dritherpa og hun begynte å grine, så jeg, Nora og Esra dro mot banen. Da jeg så Mu2. han hadde dress og rosa slips og ordentlig fake Armani-briller, og jeg sverger, det var som elektrisk sjokk strømmen gjennom kroppen, og kurdervennene hans og tiendeklassingene var ingenting i forhold. Vi gikk mot de og jeg så at Mu2 så meg, men lata som jeg ikke så fram til var vi helt nærme og da

jeg så opp og han bare: hey, grattis, og ga os klem og tyrkerøynene skinte som  
blankesteste steiner. Det varte ikke lang tid for etter Esra hadde vi klemt  
tiendeklassevennene hans (som hun kjente) vi gikk til banen.

Av Maria Navarro Skaranger.

## Vedlegg 5



Kilde: <http://www3.scania.com/no/Det-nye-V8-sortimentet/V8-fordeler/>





Kilde: <http://matsiii.blogspot.no/>

Kilde: [dinpsykologonline.wordpress.com](http://dinpsykologonline.wordpress.com)





